

Immagini rotolo Exultet Bari I

“esprimere con il canto l'esultanza dello spirito,
e inneggiare
al Dio invisibile, Padre onnipotente,
e al suo unico Figlio, Gesù Cristo nostro Signore”

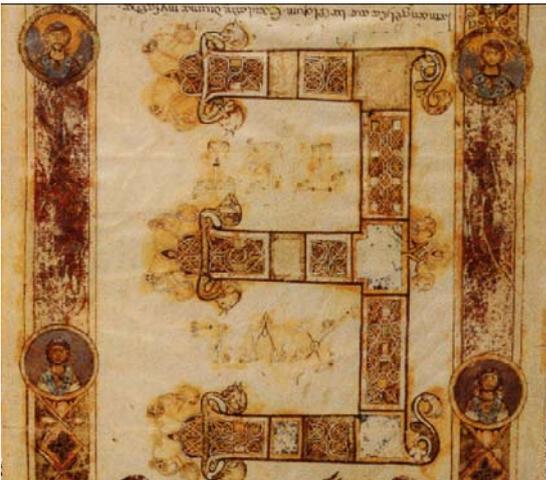
La sequenza delle immagini ripropone quella del rotolo



La maestà di Gesù Cristo Risorto.

Christus Filius tuus, qui,
regressus ab inferis, humano generi serenus illuxit,
et vivit et regnat in saecula saeculorum.

Cristo, tuo Figlio, che risuscitato dai morti
fa risplendere sugli uomini la sua luce
serena e vive e regna nei secoli dei secoli.



La **vocale E** del verbo E(xultet). E' capovolta in un
verso (quello verso l'assemblea dei fedeli) e diritta
nell'altro (quella del diacono).

Exultet iam angelica turba caelorum,

Esulti il coro egli angeli, ...

...



Angeli con le trombe salvifiche che il testo dell'exultet
evoca.

E' l'immagine subito dopo la E dell'exultet (come si può
intravedere in alto).

Exultet iam angelica turba caelorum:
exultent divina mysteria:
et pro tanti Regis victoria tuba insonet salutaris

Esulti il coro egli angeli,
esulti l'assemblea celeste
un inno di gloria saluti il trionfo del Signore risorto.



La personificazione della Terra (Tellus)

Gaudeat et tellus tantis irradiata fulgoribus:
et, aeterni Regis splendore illustrata,
totius orbis se sentiat amisisse caliginem.

Gioisca la terra inondata da così grande splendore;
la luce del Re eterno ha vinto
le tenebre del mondo



Fratres karissimi...

Quapropter astantes vos, fratres carissimi,
ad tam miram huius sancti luminis claritatem,
una mecum, quaeso,
Dei omnipotentis misericordiam invocate.

E voi, fratelli carissimi, qui radunati
nella solare chiarezza di questa nuova luce,
invocate con me la misericordia di Dio onnipotente.



Nella lettera V (per il diacono che la legge in modo capovolto rispetto all'assemblea che invece vede) Gesù Cristo benedicente e Signore.
E' l'inizio del Vere dignum...

Vere dignum et iustum est
invisibilem Deum Patrem omnipotentem Filiumque eius
unigenitum, Dominum nostrum Iesum Christum,
toto cordis ac mentis affectu et vocis ministerio personare

È **veramente** cosa buona e
giusta esprimere con il canto l'esultanza dello spirito, e
inneggiare al Dio invisibile, Padre onnipotente, e al suo
unico Figlio, Gesù Cristo nostro Signore.



Anastasis (risurrezione) mediante la discesa di Gesù Cristo Risorto agli inferi per salvare e ri-sorgere Adamo ed Eva.
Severiano di Gabala scrive: “l'uomo tramontò in Adamo, risorge in Cristo” (*Orationes in mundi creationem*, 5,5 (PG 56,477)).

O certe necessarium Adae peccatum, quod Christi morte deletum est!

Davvero era necessario il peccato di Adamo, che è stato distrutto con la morte del Cristo.

Christus Filius tuus, qui,
regressus ab inferis, humano generi serenus illuxit

Cristo, tuo Figlio,
che risuscitato dai morti fa risplendere sugli uomini la sua luce



Rosa dei venti

O vere beata nox, in qua terrenis caelestia, humanis divina iunguntur!

O notte veramente gloriosa,
che ricongiunge la terra al cielo e l'uomo al suo creatore!



Elogio delle api

... in hac cerei de operibus **apum**
... del cero, frutto del lavoro delle **api**,

Qui, licet sit divisus in partes, mutuati tamen luminis detrimenta non novit.

Alitur enim liquantibus ceris, quas in substantiam pretiosae huius lampadis **apis mater** eduxit

Pur diviso in tante fiammelle non estingue il suo vivo splendore, ma si accresce nel consumarsi della cera, che **l'ape madre** ha prodotto per alimentare questa preziosa lampada



Autorità del potere spirituale

Dissipa l'odio, piega la durezza dei potenti,
promuove la concordia e la pace.

Fugat odia, concordiam parat
et curvat imperia.



Autorità del potere temporale

Dissipa l'odio, piega la durezza dei potenti,
promuove la concordia e la pace.

Fugat odia, concordiam parat
et curvat imperia.